CURRÍCULUM VITÆ ABREVIADO

Vicente GONZÁLEZ DE SANDE
vicego02@ucm.es

Es Doctor en Filología Italiana por la Universidad de Salamanca y licenciado en Filología Italiana por la misma Universidad.

Comenzó su carrera docente en Italia, en 2004, como profesor de Lengua Española, Gramática comparada ítalo-española y Traducción en los diferentes cursos de la *Laurea* y de la *Laurea Specialistica in Lingue, Letterature e Culture Straniere* de la Università degli Studi di Bergamo.

Compaginó su labor docente en la universidad con las labores de traducción e interpretación para la Guardia di Finanza de Bérgamo y para el Comando dei Carabinieri di Treviglio, así como con la traducción para editoriales como Mondadori, siendo, entre otros, uno de los responsables de la traducción al español de toda la colección *Icone* de la editorial Electa Mondadori.

Siempre en Bérgamo, fue responsable durante los años que vivió allí del "Corso di Spagnolo Commerciale – Corrispondenza e Traduzione" en el Máster de primer nivel *Marketing Management per l'Impresa Internazionale* de la Facultad de Economía de la Universidad de Bérgamo. Es a raíz de esta actividad cuando empieza a tener contactos con el mundo de la empresa y, en concreto, de las empresas tecnológicas, hasta el punto de pausar su actividad universitaria para dedicarse de lleno a él: primero como Director General de la filial española de la empresa Index Holding S.p.A. y, más tarde, montando sus propias empresas.

En España, ha impartido clases en los Cursos Internacionales de la Universidad de Salamanca, siempre como responsable de la enseñanza del español para italohablantes y de la traducción ESP-ITA-ESP.

En la actualidad, compagina su labor docente en la Universidad Complutense de Madrid con la dirección y gestión de varias empresas, dedicadas al desarrollo de software, al marketing y la comunicación y a la creación digital, habiendo realizado también incursiones en otros sectores como la moda y la televisión.

Su pasión por la informática, la tecnología y el diseño gráfico, le ha llevado a formarse en estas disciplinas, que ejerce en la actualidad como programador y diseñador senior.

A nivel investigador, ha sido miembro de diferentes proyectos de investigación financiados por la Unión Europea, como *Rete per la promozione del Libro, della Lettura e della Traduzione* (2001-0162-CLT2000/A2/Italia-33), *Año Europeo de las Lenguas 2001: De la unidad a la diversidad: Difusión de las Lenguas Europeas* (2001-0032/001- LAN-LANPRO), así como de otros financiados por diferentes universidades y organismos estatales como *Scrittrici italiane e spagnole: lingue, letterature e culture a confronto*, financiado por el Ministero dell'Istruzione italiano. Es, además, miembro de la Sociedad Española de Italianistas y miembro colaborador del Grupo de Investigación *Escritoras y Escrituras*. En la actualidad es miembro del proyecto internacional Erasmus+ *DIALOGOS* (Διάλογος), en el que participan 6 centros de educación superior de cinco países europeos.